



Konformitätserklärung
Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité

WINORA
GROUP

Bikes For Life.

(1) Hersteller Winora-Staiger GmbH
Manufacturer Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany
Constructeur ☎ +49 (0) 9721 6594-0

(2) Allgemeine Bezeichnung des Produkts Winora EPAC
Generell designation of the product
Désignation commune du produit

(3) Modelljahr 2022
Model year
Année modèle

(4) Funktion | Function | Caractéristique
 Elektromotor unterstütztes Fahrrad | Electric power assisted cycle | Vélo à Assistance Electrique

(5) Typenbezeichnungen | Type designations | Désignations du type
 Tria N8f Wave | Tria N8 Wave | Tria 9 Wave - iced coffee | Tria 9 Wave - black | Tria 8 Wave | Sinus N8f Wave | Sinus N8f Lady | Sinus N8f Gent | Sinus N8 Wave | Sinus N8 Lady | Sinus N8 Gent

<p>(6) Der Hersteller erklärt hiermit ausdrücklich, dass die oben aufgeführten Produkte konform sind zu allen einschlägigen Bestimmungen der</p>	<p>Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the</p>	<p>Par la présente, le constructeur atteste que les produits susmentionnés remplissent toutes les conditions et exigences des directives suivantes:</p>
--	---	---

(7) 2006/42/EC
 Maschinenrichtlinie | Machinery Directive | Directive relative aux machines

(8) 2014/30/EU (EMC)
 Richtl. Elektromagnetische Verträglichkeit | Dir. Electromagnetic Compatibility | Directive de compatibilité électromagnétique

(9) 2011/65/EU (RoHS)
 Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe | Restriction of certain Hazardous Substances | Restriction de certaines substances dangereuses

(10) Angewandte technische Normen und Spezifikationen | Applied technical standards and specifications | Normes techniques appliquées et spécificités

(11) EN 15194:2017: Fahrräder – Elektromotorisch unterstützte Räder, EPAC-Fahrräder
 Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles
 Cycles - Cycles à assistance électrique - Bicyclettes EPAC

(13) Bevollmächtigte für technische Dokumentation
Persons in charge of technical documentation
Personnes en charge de la documentation technique

Daniel Hopf, Thomas Drehmel
 Winora-Staiger GmbH
 Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany

es Declaración de conformidad - Traducción del alemán

- (1) Fabricante
- (2) Denominación general del producto
- (3) Año del modelo
- (4) Función : Bicicleta con asistencia eléctrica
- (5) Denominación del tipo
- (6) Por la presente, el fabricante declara expresamente que los productos relacionados arriba cumplen con todas las disposiciones aplicables de las siguientes directivas
- (7) Directiva de máquinas
- (8) Directiva de compatibilidad electromagnética
- (9) Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas
- (10) Normas técnicas aplicadas y especificaciones
- (11) Ciclos. Ciclos con asistencia eléctrica. Bicicletas EPAC.
- (12) Bicicleta de paseo - Ciclos. Requisitos de seguridad para bicicletas. Parte 2: requisitos para bicicletas de paseo, para adultos jóvenes, de montaña y de carreras.
- (13) Personas responsables de la documentación técnica

it Dichiarazione di conformità CE - Traduzione dalla lingua tedesca

- (1) Produttore
- (2) Descrizione generale del prodotto
- (3) Anno del modello
- (4) Funzione : Bicicletta con motore elettrico
- (5) Descrizione del tipo
- (6) Con la presente il produttore dichiara espressamente che i prodotti sopra elencati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti alla
- (7) Direttiva macchine
- (8) Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica
- (9) Limitazione per determinate sostanze pericolose
- (10) Norme e specifiche tecniche applicate
- (11) Biciclette - cicli con motore elettrico, biciclette EPAC
- (12) Città / Trekking - Biciclette - Requisiti tecnici di sicurezza per le biciclette - parte 2: Requisiti per biciclette da trekking e da città, biciclette per ragazzi, mountainbike e biciclette da corsa
- (13) Responsabile per la documentazione tecnica

nl EG - Conformiteitsverklaring - Vertaling uit het Duits

- (1) Fabrikant
- (2) Algemene beschrijving van het product
- (3) Modeljaar
- (4) Functie : Fiets met ondersteunende elektromotor
- (5) Typeaanduiding
- (6) De fabrikant verklaart hierbij uitdrukkelijk dat de hierboven genoemde producten in overeenstemming zijn met alle relevante bepalingen van de
- (7) Machinerichtlijn
- (8) Richtlijn Elektromagnetische verdraagzaamheid
- (9) Beperking bepaalde gevaarlijke stoffen
- (10) Toegepaste technische normen en specificaties
- (11) Fietsen - Elektrisch ondersteunde fietsen, EPAC-fietsen
- (12) Stad / trekking - Rijdwielen - Veiligheidseisen voor fietsen - Deel 2: Eisen voor stads- en toerfietsen, jeugdfietsen, mountainbikes en racefietsen
- (13) Geautoriseerde vertegenwoordiger voor technische documentatie

cs Shoda s EU - Překlad z němčiny

- (1) Výrobce
- (2) Obecný popis výrobku
- (3) Modelový rok
- (4) Funkce : Jízdní kolo poháněné elektromotorem
- (5) Typový popis
- (6) Výrobce tímto výslovně prohlašuje, že výše uvedené produkty jsou v souladu se všemi příslušnými ustanoveními
- (7) směrnice o strojích a strojních zařízeních
- (8) Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
- (9) Omezení určitých nebezpečných látek
- (10) Použité technické normy a specifikace
- (11) Jízdní kola – elektromotoricky poháněná kola, jízdní kola EPAC
- (12) City / Trekking - Jízdní kola – bezpečnostně technické požadavky na jízdní kola – díl 2: požadavky na městská a trekingová jízdní kola, jízdní kola pro děti, horská jízdní kola (Mountainbikes) a závodní motocykly
- (13) Zmocněnci pro technickou dokumentaci

el EK - Δήλωση συμμόρφωσης - Μετάφραση από τα γερμανικά

- (1) Κατασκευαστής
- (2) Γενική ονομασία προϊόντος
- (3) Έτος μοντέλου
- (4) Λειτουργία : Ποδήλατο με υποβοήθηση ηλεκτροκινητήρα
- (5) Ονομασίες τύπου
- (6) Ο κατασκευαστής δηλώνει ρητά ότι τα προϊόντα που αναφέρονται παραπάνω συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις της/τα
- (7) Οδηγίες σχετικά με τα Μηχανήματα
- (8) Οδηγίες για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα
- (9) Περιορισμός συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών
- (10) Εφαρμοσμένα τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές
- (11) Ποδήλατα - Ποδήλατα με ηλεκτρική υποβοήθηση, ποδήλατα EPAC
- (12) Πόλης / Trekking - Ποδήλατα - Απαιτήσεις ασφάλειας για ποδήλατα - Μέρος 2: Απαιτήσεις για ποδήλατα πόλης, τρέκινγκ (Trekking), ποδήλατα νέων, ποδήλατα βουνού (mountainbike) και ποδήλατα δρόμου
- (13) Εξουσιοδοτημένοι εκπρόσωποι για την τεχνική τεκμηρίωση

hr EZ izjava o sukladnosti - Prijevod s njemačkog jezika

- (1) Proizvođač
- (2) Opći naziv proizvoda
- (3) Godina proizvodnje
- (4) Funkcija : Bicikl na električni pogon
- (5) Oznaka tipa
- (6) Proizvođač izričito izjavljuje da su prethodno navedeni proizvodi sukladni sa svim primjenjivim odredbama
- (7) Direktive o strojevima
- (8) Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti
- (9) Ograničenje određenih opasnih tvari
- (10) Primijenjene tehničke norme i specifikacije
- (11) Bicikli – bicikli na električni pogon, bicikli prema standardu EPAC
- (12) Gradski bicikl / bicikl za trekking - Bicikli – sigurnosno-tehnički zahtjevi za bicikle – 2. dio: zahtjevi za gradske bicikle, bicikle za trekking, bicikle za mlade, brdske bicikle (mountain bikes) i trkaće bicikle
- (13) Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju

sk Vyhlásenie o zhode ES - Preklad z nemeckého jazyka

- (1) Výrobca
- (2) Všeobecné označenie výrobku
- (3) Modelový rok
- (4) Funkcia : Bicykel na elektrický pohon
- (5) Typové označenie
- (6) Týmto výrobca výslovne prehlasuje, že hore uvedené výrobky sú v súlade so všetkými predmetnými ustanoveniami
- (7) Smernice o strojových zariadeniach
- (8) smernice Elektromagnetická kompatibilita
- (9) Obmedzenie určitých nebezpečných látok
- (10) Aplikované technické normy a špecifikácie
- (11) Bicykle. Bicykle na elektrický pohon. Bicykle EPAC
- (12) City / Trekking - Bicykle. Bezpečnostné požiadavky na bicykle. Časť 2: Požiadavky na mestské a cestovné bicykle, bicykle pre mladých, horské a
- (13) Osoba zodpovedná za technickú dokumentáciu

hu EK – Megfelelőség nyilatkozat - A német eredeti fordítása

- (1) Gyártó (2) Termék általános megnevezése (3) Modell-év (4) Rendeltetés : Elektromotoros rásegítésű kerékpár (5) Típusjelzés
- (6) A gyártó ezennel nyilatkozik arról, hogy a fent nevezett termék megfelel a következő dokumentumokban meghatározott követelményeknek
- (7) Gépek irányelv (8) Elektromágneses összeférhetőség irányelv (9) Bizonyos veszélyes anyagok korlátozása
- (10) Releváns műszaki szabványok és specifikációk (11) Kerékpár – elektromotoros rásegítésű kerékpár, EPAC-kerékpár
- (12) Városi / túra - Kerékpár – kerékpárok biztonságtechnikai követelményei – 2. rész: Városi- (city), túra- (trekking), tinédzser-, terep- (mountain) kerékpárok és versenykerékpárok követelményei
- (13) A műszaki dokumentáció kiállításáért meghatalmazott személy

lt EB atitikties deklaracija - Vertimas iš vokiečių kalbos

- (1) Gamintojas (2) Bendrasis produkto aprašymas (3) Modelio metai (4) Veikimas : Dviratis su elektros varikliu (5) Tipo aprašymas
- (6) Gamintojas aiškiai pareiškia, kad pirmiau nurodyti gaminiai atitinka visas galiojančias nuostatas
- (7) Mašinų direktyvos (8) Elektromagnetinio suderinamumo direktyva (9) Tam tikrų pavojingų medžiagų ribojimas
- (10) Taikyti techniniai standartai ir specifikacijos (11) Pedalinės transporto priemonės. Pedalinės transporto priemonės su elektros varikliu. Dviračiai su elektros varikliu
- (12) Miesto / turistinis - Dviračiai. Saugos reikalavimai dviračiams. 2 dalis: Reikalavimai miesto ir turistiniams dviračiams, jaunimo dviračiams, kalnų dviračiams (Mountainbikes) ir lenktyniniams dviračiams
- (13) Už techninius dokumentus atsakingas asmuo

pl Deklaracja zgodności WE - Tłumaczenie z języka niemieckiego

- (1) Producent (2) Ogólny opis produktu (3) Rok produkcji modelu (4) Funkcja : Silnik elektryczny wspomagający rower (5) Oznaczenie typu
- (6) Producent wyraźnie oświadcza niniejszym, że wyżej wymienione produkty są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami dotyczącymi
- (7) Dyrektywy maszynowej (8) Ustawowej kompatybilności elektromagnetycznej (9) Ograniczenie niektórych niebezpiecznych substancji
- (10) Zastosowanych technicznych norm i specyfikacji technicznych (11) Rowerów – Elektromotoryczne wspomaganie kół, rowery wyposażone w EPAC
- (12) Miejskie / trekkingowe - Rowerów – Wymogi bezpieczeństwa dotyczące rowerów – część 2: Wymogi dotyczące rowerów miejskich i trekkingowych, rowerów młodzieżowych, rowerów terenowych (górskich) oraz kolarzówek
- (13) Pełnomocnictwo do dokumentacji technicznej

sl Izjava o skladnosti ES - Prevod iz nemščine

- (1) Proizvajalec (2) Splošna oznaka izdelka (3) Modelno leto (4) Funkcija : Kolo z elektromotorjem (5) Oznake tipov
- (6) Proizvajalec s tem izrecno izjavlja, da so zgoraj navedeni izdelki skladni v vsemi zadevnimi določili
- (7) direktive o strojih (8) direktive o elektromagnetni združljivosti (9) Omejitve nekaterih nevarnih snovi
- (10) Uporabljeni tehnični standardi in specifikacije (11) Kolesa – kolesa z elektromotorjem, kolesa EPAC
- (12) Mestno / trekking kolo - Kolesa – varnostno-tehnične zahteve za kolesa – 2. del: Zahteve za mestna in trekking kolesa, mladinska kolesa, terenska kolesa (gorska kolesa) in dirkalna kolesa
- (13) Pooblaščenec za tehnično dokumentacijo

da EU-overensstemmelseserklæring - Oversat fra tysk

- (1) Producent (2) Generel produktbetegnelse (3) Modelår (4) Funktion : Cykel med elmotor (5) Typebetegnelse
- (6) Producenten erklærer udtrykkeligt, at de ovennævnte produkter overholder alle relevante bestemmelser i
- (7) maskindirektivet (8) Direktiv Elektromagnetisk kompatibilitet (9) Begrænsning af bestemte farlige stoffer
- (10) Anvendte tekniske standarder og specifikationer (11) Cykler – Cykler med elmotor, EPAC-cykler
- (12) City / Trekking - Cykler – Sikkerhedstekniske krav til cykler – del 2: Krav til city- og trekkingcykler, ungdomscykler, mountainbikes og racercykler
- (13) Bemyndiget for teknisk dokumentation

fi EZ-vaatimustenmukaisuustodistus - Käännös saksasta

- (1) Valmistaja (2) Tuotteen yleistunnus (3) Mallivuosi (4) Toiminto : Sähköavusteinen polkupyörä (5) Tyyppi
- (6) Valmistaja ilmoittaa täten nimenomaisesti, että edellä mainitut tuotteet vastaavat kaikkia olennaisia määräyksiä, jotka on mainittu
- (7) konedirektiivissä (8) Direktiivi sähkömagneettinen yhteensopivuus (9) Tiettyjen vaarallisten aineiden rajoitus
- (10) Käytetyt tekniset normit ja erikoisuudet (11) Polkupyörät - sähköavusteiset polkupyörät, EPAC-sähkökäyttöiset polkupyörät
- (12) Kaupunki / Maastovaelluspyörät - Polkupyörät - Turvallisuustekniset vaatimukset polkupyörille - Osa 2: Kaupunki- ja maastovaelluspyörien, nuorisopyörien, maastopyörien (Mountainbikes) ja kilpapyörien vaatimukset
- (13) Teknisen dokumentaation vastuullinen

pt Declaração de conformidade CE - Tradução do alemão

- (1) Fabricante (2) Designação geral do produto (3) Ano do modelo (4) Função : Bicicleta apoiada por um motor elétrico (5) Designação do tipo
- (6) Com o presente, o fabricante declara que o produto acima mencionado está em conformidade com todas as disposições pertinentes da
- (7) diretiva das máquinas (8) diretiva da compatibilidade eletromagnética (9) Restrição de determinadas substâncias perigosas
- (10) Normas e especificações técnicas aplicadas (11) Bicicletas - Bicicletas apoiadas por motor elétrico, bicicletas EPAC
- (12) Bicicletas de estrada e híbridas - Bicicletas - Requisitos de segurança às bicicletas - Parte 2: Requisitos às bicicletas de estradas e híbridas, bicicletas para jovens, bicicletas de montanha (BTT) e bicicletas de corrida
- (13) Responsável pela documentação técnica

no EF - samsvarserklæring - Oversettelse fra tysk

- (1) Produsent (2) Allmenn produktbetegnelse (3) Modellår (4) Funksjon : Elektromotordrevet sykkel (5) Typebetegnelse
- (6) Produsenten erklærer herved uttrykkelig at de ovennevnte produktene samsvarer med alle relevante bestemmelser i
- (7) Maskindirektivet (8) Direktivet for elektromagnetisk kompatibilitet (9) Begrensning av bestemte farlige stoffer
- (10) Anvendte tekniske normer og spesifikasjoner (11) Sykler - Elektromotordrevne sykler, el-sykler
- (12) By/tur - Sykler - sikkerhetstekniske krav for sykler - del 2: Krav for by- og tursykler, ungdomssykler, terrengsykler (mountainbikes) og racersykler
- (13) Med fullmakt for teknisk dokumentasjon

sv EU-försäkran om överensstämmelse - Översättning från tyska

- (1) Tillverkare (2) Produktens allmänna beteckning (3) Byggår (4) Funktion : Elcykel (5) Typbeteckning
- (6) Härmed intygar tillverkaren att de produkter som listas ovan överensstämmer med kraven i maskindirektivets samtliga
- (7) tillämpliga bestämmelser (8) Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (9) Begränsning av vissa farliga ämnen
- (10) Tillämpade tekniska standarder och specifikationer (11) Cyklar – elcyklar, EPAC-cyklar
- (12) City / trekking - Cyklar - säkerhetstekniske krav för cyklar - del 2: Krav på city- och trekkingcyklar, barncyklar, mountainbikes och sportcyklar
- (13) Auktoriserad representant för den tekniska dokumentationen

lv EK – Atbilstības deklarācija - Tulkojums no vācu valodas

- (1) Ražotājs (2) Vispārīgs produkta apraksts (3) Modeļa gads (4) Funkcija : Ar elektromotoru aprīkots velosipēds (5) Tipu apzīmējumi
- (6) Ar šo ražotājs skaidri apliecinā, ka iepriekš minētie produkti atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem, kas ietverti
- (7) „Mašīnu direktīvā” (8) Direktīvā par elektromagnētisko savietojamību (9) Ierobežojumi attiecībā uz dažām bīstamām vielām
- (10) Izmantotajos tehniskajos standartos un specifikācijās (11) Velosipēdi – Ar elektromotoru aprīkoti velosipēdi, EPAC velosipēdi
- (12) Pilsētas / treka - Velosipēdi – Drošības prasības velosipēdiem – 2. daļa: Prasības pilsētas un treka velosipēdiem, jauniešu velosipēdiem, universālajiem (kalnu velosipēdiem) un sporta velosipēdiem
- (13) Par tehnisko dokumentāciju atbildīgā persona

ro CE – Declarație de conformitate - Traducere din limba germană

- (1) Producător (2) Denumire generală a produsului (3) An model (4) Funcție : Bicicletă cu asistență electrică (5) Tip produs
- (6) Prin prezenta, producătorul declară explicit că produsele menționate mai sus respectă cerințele tuturor directivelor de mai jos
- (7) Directiva privind echipamentele tehnice (8) Dir. privind compatibilitatea electromagnetică (9) Limitarea anumitor substanțe periculoase
- (10) Specificațiile și standardele tehnice aplicabile (11) Bicyclete – Bicyclete cu asistență electrică – Bicyclete EPAC
- (12) Oraș / trekking - Bicyclete – Cerințe privind siguranța bicicletelor – Partea 2: Cerințe pentru biciclete de oraș și trekking, biciclete pentru tineri, biciclete de munte și pentru competiții
- (13) Persoana responsabilă de documentația tehnică

ru Декларация о соответствии стандартам ЕС - Перевод с немецкого языка

- (1) Производитель (2) Общее обозначение продукта (3) Модельный год (4) Функция : Электровелосипед (5) Обозначение типа
- (6) Производитель настоящим заявляет, что приведенные выше продукты соответствуют всем положениям
- (7) Директивы ЕС по машинам, механизмам и машинному оборудованию (8) Директивы об электромагнитной совместимости (9) Ограничение определенных опасных веществ
- (10) Примененные технические стандарты и спецификации (11) Велосипеды — электровелосипеды, педальные электровелосипеды
- (12) Городской / прогулочный - Велосипеды — требования техники безопасности к велосипедам — часть 2: Требования к городским, прогулочным, молодежным и гоночным велосипедам, а также маунтбайкам
- (13) Уполномоченные за техническую документацию